

Bruttolohn Salaire brut Salario lordo	Alter/Âge/età 18 – 24*	Alter/Âge/età 25 – 65** ♂ 25 – 64** ♀
1'740	1.45	20.30
1'800	1.45	20.30
1'900	1.45	20.30
2'000	1.45	20.30
2'100	1.45	20.30
2'200	1.45	20.30
2'300	1.45	20.30
2'400	1.85	25.90
2'500	2.35	32.90
2'600	2.85	39.90
2'700	3.35	46.90
2'800	3.85	53.90
2'900	4.35	60.90
3'000	4.85	67.90
3'100	5.35	74.90
3'200	5.85	81.90
3'300	6.35	88.90
3'400	6.85	95.90
3'500	7.35	102.90
3'600	7.85	109.90
3'700	8.35	116.90
3'800	8.85	123.90
3'900	9.35	130.90
4'000	9.85	137.90
4'100	10.35	144.90
4'200	10.85	151.90
4'300	11.35	158.90
4'400	11.85	165.90
4'500	12.35	172.90
4'600	12.85	179.90
4'700	13.35	186.90
4'800	13.85	193.90
4'900	14.35	200.90
5'000	14.85	207.90
5'100	15.35	214.90
5'200	15.85	221.90
5'300	16.35	228.90
5'400	16.85	235.90
5'500	17.35	242.90
5'600	17.85	249.90
5'700	18.35	256.90
5'800	18.85	263.90
5'900	19.35	270.90
6'000	19.85	277.90
6'100	20.35	284.90
6'200	20.85	291.90
6'300	21.35	298.90
6'400	21.85	305.90
6'500	22.35	312.90
6'600	22.85	319.90
6'700	23.35	326.90
6'800	23.85	333.90
6'900	24.35	340.90
6'960	24.65	345.10
und mehr	et plus	e di più

## Uno Basis

### Lohnabzugstabelle 2011

#### Monatlicher Lohnabzug gemäss BVG und L-GAV

Die Tabelle zeigt Ihnen den Lohnabzug für die Pensionskasse bei der Lohnabrechnung Ihrer Arbeitnehmenden an. Bei Anteilen bis und mit CHF 50.– ist der tiefere, andernfalls der höhere Lohn gültig. Arbeitnehmende, die nur gelegentlich über CHF 1'740.– pro Monat und im Jahr nicht mehr als CHF 20'880.– verdienen, müssen nicht obligatorisch versichert werden.

**Die links aufgeführten Beträge sind nur ungefähre Angaben. Ein Beispiel, wie die Beiträge exakt berechnet werden, finden Sie auf der Rückseite.**

### Table des déductions salariales 2011

#### Déduction salariale mensuelle selon LPP et CCNT

La table vous montre la déduction salariale pour vos employés en ce qui concerne la caisse de pension. Pour les parts jusqu'à CHF 50.– on utilisera le salaire inférieur, pour les autres, le salaire supérieur. Les employés qui ne gagnent qu'occasionnellement CHF 1'740.– par mois et pas plus de CHF 20'880.– par année ne sont pas obligatoirement soumis au 2<sup>e</sup> pilier.

**Les montants mentionnés à gauche sont indicatifs. Au verso, vous trouverez un exemple de calcul exact.**

### Tabella delle deduzioni salariali 2011

#### Deduzione salariale mensile secondo LPP e CCNL

La tabella vi mostra la deduzione salariale per i vostri dipendenti concernente la cassa pensione. Per i frazioni fino a CHF 50.– si considera il salario inferiore, altrimenti il salario superiore. I dipendenti che guadagnano solo occasionalmente CHF 1'740.– al mese e che non raggiungono CHF 20'880.– all'anno, non sono sottoposti obbligatoriamente al 2<sup>o</sup> pilastro.

**Gli importi a sinistra sono indicativi. Sul retro, troverete un esempio di calcolo esatto.**

Bitte Rückseite beachten  
Voir au verso  
Osservare il retro

\* ab 1. Januar nach dem 17. Geburtstag  
dès le 1<sup>er</sup> janvier suivant le 17<sup>e</sup> anniversaire  
dal 1<sup>o</sup> gennaio successivo al 17<sup>o</sup> compleanno

\*\* ab 1. Januar nach dem 24. Geburtstag  
dès le 1<sup>er</sup> janvier suivant le 24<sup>e</sup> anniversaire  
dal 1<sup>o</sup> gennaio successivo al 24<sup>o</sup> compleanno



## Berechnung der Lohnabzüge

Die GastroSocial Pensionskasse berechnet die Lohnabzüge effektiv, das heisst aufgrund des genauen Bruttolohns, den Sie deklarieren. Deshalb kann es sein, dass der Betrag auf unserer Rechnung nicht mit Ihren Abzügen übereinstimmt (Rundungsdifferenzen).

## Calcul des déductions salariales

La Caisse de pension GastroSocial calculera les déductions salariales effectives, à savoir sur la base du salaire brut précis, déclaré par vous. C'est la raison pour laquelle le montant qui figure sur notre décompte ne correspond pas forcément à vos déductions (différences d'arrondissement).

## Calcolo delle deduzioni salariali

La Cassa pensione GastroSocial calcolerà le deduzioni salariali dovute sulla base del salario lordo effettivo dichiarato da lei. Perciò l'importo sul nostro conteggio può differire dalle vostre deduzioni (differenze d'arrotondamento).

## Beispiele/Exemples/Esempi:

Uno Basis	A	B	C
Alter Âge Età	25 – 64/65	25 – 64/65	25 – 64/65
Bruttolohn Salaire brut Salario lordo	2'130	4'153	7'050
Koordinationsabzug Déduction de coordination Deduzione di coordinamento	– 2'030	– 2'030	– 2'030
Ergebnis Résultat Risultato	100*	2'123	5'020**
Versicherter Lohn Salaire assuré Salario assicurato	290*	2'123	4'930**
Beitrag Arbeitnehmende in % des versicherten Lohns Cotisation d'employé en % du salaire assuré Contributo del dipendente in % del salario assicurato	7%	7%	7%
Beitrag Arbeitnehmende in CHF Cotisation d'employé en CHF Contributo del dipendente in CHF	20.30	148.60	345.10

\* Ein Ergebnis unter CHF 290.– muss auf CHF 290.– (= minimal versicherter Lohn) aufgerundet werden.

\*\* Ein Ergebnis über CHF 4'930.– muss auf CHF 4'930.– (= maximal versicherter Lohn) abgerundet werden.

\* Un résultat inférieur à CHF 290.– doit être ajusté à CHF 290.– (= salaire assuré minimal).

\*\* Un résultat supérieur à CHF 4'930.– doit être diminué à CHF 4'930.– (= salaire assuré maximal).

\* Un risultato inferiore a CHF 290.– deve essere arrotondato a CHF 290.– (= salario minimo assicurato).

\*\* Un risultato superiore a CHF 4'930.– deve essere diminuito a CHF 4'930.– (= salario massimo assicurato).

